

Editorial

Il vitg global

Autonomia e suveranità èn elements impurtants da nossa democrazia directa. La Republica da las Trais Lias ha defendi quests bains fin 1803 - ed ha pers la Valtellina, Chiavenna e Bormio. Napoleon ha imponi als Grischuns da daventar part da la Svizra. Las relaziuns cun l'exteriur, il dretg d'atgna posta e munaida - ed auters privilegis d'in stadi suveran - avain nus pers. E dapi 1848 - l'onn da l'emprima Constituziun helvetica - avain nus acceptà bain inqual midada e refurma. Quests process da midadas èn s'accelerads ils ultims onns a moda anc pli rasanta. Jau schess dapi ils onns 70 da l'ultim tschientaner cuntinuadamain. Oz essan era nus ina part da quest vitg global, gugent u navidas. Il vitg global pretenda autras soluziuns. La refurma da las vischnancas e da las regiuns en noss chantun è mo in exempel. Per mai as tschenta adina dapli la dumonda: Co agir en quest



mund da midadas? Precautain? Ignorar e restar tar il cumprovà? Euforic? Pasar schanzas e

ristgs? Considerar tut ils fatgs, analisar e vegnir ad ina conclusiun cuminaivla?

L'istorgia mussa: sche nus na faschain betg nus sez noss pensums da chasa, fan ils auters d'utrò ed imponan soluziuns. Vulain nus quai?

Jau giavisch a vus bellas festas da Nadal ed in cordial BUN DI - BUN ONN. Duri Bezzola

Auguris per Nadal e per l'onn nov 2012



Sin questa via giavischain nus a noss prezia public, a nossas col-lavuraturas ed a noss collavuraturas, als collegas da la SRG SSR en la Svizra taliana, franzosa e tudestga ed a quels en la direziun generala a Berna, als gre-

mis da nossa societad purtadra, la SRG.R, ed a noss partenaris da fatschenta bellas e legraivlas festas da Nadal. Nus giavischain intgins dis da paus e ruaus e lura in bun pass sur la sava vi en l'onn nov 2012. Che quel porti sana-

dad e ventira, success e cuntientscha en la vita privata e professionala.

Maurus Dosch, Gian Ramming, Mariano Tschuor, Erwin Ardüser, Pius Paulin.

In radio da las pussaivladads

In nov program da radio per la Svizra rumantscha

(mt) Glindesdi, ils 30 da schaner 2012: Auditoras ed auditurs dal Radio Rumantsch audan a partir da quai di in nov program. Sut il motto: Narrativ - flexibel - actual realisain nus in program che dat paisa al pled, a l'infurmaziun approfondada, als contexts da fatgs e persunas. Quest nov program è

concepì per in public da 30 onns ensi. El sa basa sin las retschertgas dals ultims onns fatgas tar noss public, sin las expertisas dal cussegl dal public da la SRG.R e sin las experientschas professionalas da redacturas e redacturs. Il nov program è il resultat d'ina lavur cuminaivla da differentas gruppas

da lavur da RTR, realisà en discussiun era cun ils gremis da la SRG.R e cun noss directur general Roger de Weck. Sin fundament da quest concept da basa ha RTR organisà da nov l'interpresa (guarda nov organigram).

Dapli sin las paginas 9-12!

Chantauturs e giubilaris – Gratulaziuns a Paulin e Benedetto

Suenter la girlgroup spontana P.I.A., las pli giuvas interpretas d'in Top Pop rumantsch, vegnan ussa ils chantauturs tats. Ils trubadurs Benedetto Vigne e Paulin Nuotclà han festivà tuts dus quest onn lur 60avel anniversari. Ils Dis da litteratura da l'entschatta da november a Domat als han fatg in omagi cun in concert spezial, ed er RTR sa metta en retscha dals gratulants, quai cun producir in Top Pop spezial: in duet chantà dals dus giubilaris.

(rs) La chanzun ha Benedetto Vigne scrit: ina melodia simpla en il stil quasi western cun finas allusius a gronds classichers sco Lola dals Kinks u Good Vibrations dals Beach Boys. Ed il text guarda enavos sin la carriera dals dus chantauturs, quai cun in surrir sin bucca: trubadur da num, ti palaisas dal passà, trubadur da pum, ti manchentas il martgà.

Cumenzà avant 40 onns

Tuts dus chantauturs han cumen-



Benedetto Vigne e Paulin Nuotclà – ensemen 120 onns.

zà lur carrieras avant passa 40 onns, tuts dus han publitgà la fin dals onns 70 lur emprims portatuns: Paulin Nuotclà ses **Che fain oz?** e Benedetto Vigne sias **Carrezzas** cun Benni & Others. Tuts dus èn adina puspè sa preschentads sin tribuna ed han publitgà

chanzuns ed albums. Paulin è ils ultims onns sa deditgà pli intensiv als sgrafits en l'Engiadina, entant che Benedetto ha intensivà la lavur da translatar chanzuns. Cun "Lain fabular – ils Beatles per rumantsch" ha el realisà in grond e bel project.

Creà schientscha

Eu giaiv'ün zich pel muond in-tuorn, 'na tscherta buscha sül givè, 'na gitarra nauscha suot il bratsch, cul tren, per stop ed er a pè, uschia l'emprima strofa dal novischem Top Pop Rumantsch, in omagi e revista en il medem

Trubadur

chant: Benedetto Vigne e Paulin Nuotclà
ghitarra: Jean-Pierre von Dach
bass: Dany Hertach
battaria: Muso Stamm
chor: Madeleine Raschèr
cumposiziun: Benedetto Vigne
text: Benedetto Vigne e Paulin Nuotclà
produenziun: Manfred Zazzi
da tadlar sin www.rtr.ch

mument. Benedetto Vigne e Paulin Nuotclà èn ils dus chantauturs ch'han creà e sviluppà ina schientscha per la chanzun da rock e pop en rumantsch.

Lilli e Squamet – per ils uffants



(cc) Ils nixins Lilli e Squamet èn detg curaschus. Creatiras sin duas chommas? Octopus? Quai èn be istorgias dals creschids per far tema – manegian els. Ma lura entaupan els il sutmarin "Diavel da la mar". Ed en quel sesan ils Bavro-

las che vulan exnum in nixin per lur aquari. In'aventura sutmarina grondiusa che l'enconuscenta autora tudestga Cornelia Funke ha scrit. Realisà en rumantsch sco giuè auditiv da Radiotelevisiun Svizra Rumantscha e da la Lia rumantscha.

Il giuè auditiv "Lilli e Squamet" è cumpari en la seria Top Kids.

Il disc compact pon ins cumprtar Radiotelevisiun Svizra Rumantscha (081 255 75 75), tar la Lia Rumantscha (081 258 32 22) a Cuira u en tut las librerias che vendan products rumantschs per il pretsch da CHF 19.50. www.simsalabim.rtr.ch www.liarumantscha.ch

«Il sulegl a tuts»



(bv) El fa part da la generaziun giuvna, è dentant gia in vair abitué da la musica moderna rumantscha, il chantautur tuatschin Pascal Gamboni (sanester). Il pli novischem Top Pop va tar quest vegl «passiunà» ed al lascha preschentar ina chanzun zunt positiva, in toc che «picla fin ossum la detta». Titel da quest 27avel Top Pop Rumantsch: «Il sulegl a tuts».

Impressum

editura: Radiotelevisiun Svizra Rumantscha, 7002 Cuir

gremi editorial: Mariano Tschuor (mt), Esther Bigliel (eb), Johann Clopath (jc)

gremi redacziunal: Esther Bigliel (eb), Umberto Camathias (uc), Johann Clopath (jc), Gaby Degonda (gd), Armin Gruber (ag), Mariano Tschuor (mt), Daniel Wasescha (dw)

per questa ediziun han er collavurà: Erwin Ardüser (ea), Duri Bezozola, Claudia Cathomen (cc), André Eilertsen, Susanna Fanzun(sf), Lea Franke (lf), Flurina Henkel, Jachen Prevost (jp), Hugo Schär, René Spescha (rs), Gian Ramming (gr), Benedetto Vigne (bv).

grafica e composiziun: Johann Clopath

correctorat: Georgina Janki

stampa: Südostschweiz Print SA, Cuir

data da publicaziun: 4 giadas l'onn (1-3 / 1-6 / 1-9 / 1-12)

ediziun: 3000 exemplars

contact: accents@rtr.ch, Radiotelevisiun Svizra Rumantscha, Via da Masans 2, 7002 Cuir tel. 081 255 75 75

era sin: www.accent.s.rtr.ch

Gugent resguardain nus Voss giavischs per ulteriurs abunaments, midadas d'adressa euv.



Ina vusch marcanta da RR: Barbla Buchli.

L'emprima novitad da l'avertura dal Vereina

(jc) La fin da schaner 2012 va Barbla Buchli en pensiun. Ella ha fatg part passa 12 onns da la squadra da novitads dal Radio Rumantsch. Barbla Buchli sa regorda anc bain da las emprimas novitads ch'ella ha legi. I saja stà ils 19 da november 1999. Quest di saja stada l'avertura dal tunnel dal Vereina. Barbla Buchli ha dentant gia gi davent dals onns 70 differents

pensums tar RTR. Da quest temp na deva anc nagin program dal di, da quest temp emetteva il Radio Rumantsch be singulas emissiuns sin DRS2. I saja stà da far lavurs administrativas, da sa gidar cun la tecnica ed era da leger singuls texts.

Nus engraziain a Barbla Buchli per sia lavur e giavischain ad ella tut il bun per l'avegnir.

Persunalias

Giubileums da fatschenta

November 2011

Arnold Rauch - 30 onns
Alois Beer - 10 onns
Petra Giger - 10 onns
Adrian Camartin - 5 onns
Guadench Dazzi - 5 onns
Roman Schmid - 5 onns

December 2011

Rita Deplazes - 20 onns

Schaner 2012

Ursin Cadisch - 15 onns
Flurina Andriuet - 5 onns
Esther Krättli - 5 onns

Cordiala gratulaziun e grazia fitg per la lavur e la fidaivladad.

Partenzas

Fin da schaner 2012

Lea Franke
Olivia Spinatsch

Nus engraziain per la lavur prestada e giavischain tut il bun per l'avegnir.

Arriva en curt la plievgia – u l'orcan?

(dw) Ils 26 d'avust han var 40 col-lavuraturAs da RTR passentà ina sairada da cumpagnia a la Bärenhütte, a l'ur dal gaud sur Cuir. I regiva ina tensiun tut speziala quella saira, igl era numnadain la saira che las autoritads avevan proclamà l'alarm d'orcan per grondas parts da la Svizra. Pliras giadas è perquai l'egliada sa drizzada ensi vers ils pigns che ballucavan pulitain dal ferm favugn. Malgrà tut questa tensiun èsi stà ina bella saira da cumpagnia ch'ha cuzzà in pau damain ditg che previs. Curt avant mesanotg è sa serrà il tschiel ed i ha cumenzà a plover.



Sur Cuir: la Bärenhütte cun vista vers la Surselva.

Newsletter RTR

Dapi l'entschatta da l'onn datti in nov servetsch per tut tgi che s'interessescha per quai che cura e passa en il radio ed en la televisiun rumantscha: Emna per emna, adina la gievgia, survegnis vus la Newsletter cun infurmaziuns davart il program da radio e televisiun da la fin d'emna. Plinavant infurmescha Radiotelevisiun Svizra Rumantscha era davart ediziuns novas, acziuns ed arranschaments.

Pustar la Newsletter è fitg simpel. Il formular chattais vus sin la pagina d'internet www.rtr.ch. Per dumondas en connex cun la Newsletter p.pl. contactar newsletter@rtr.ch.

Annunziar la Buna nova

Dapi las entschattas d'emissions da radio 1925 – e pli tard era da la televisiun – han programs da tempra religiosa gi in plaz stabel en l'offerta. Per il radio procura ina cumissiu ecclesiastica paritetica – ensemen cun la redacziun responsabla – la glista da predicaturas e predicaturs. Per la televisiun fa quai la redacziun sezza.

(mt) 1980 ha la Televisiun Rumantscha introduci l'emissiu "Pled sin via". Quatter giadas ad onn, per ordinari da Nadal, Venderdi sontg, Tschuncaimas e Festa naziunala, vegn la Buna nova annunziata per rumantsch. Las suandantas persunas han fatg questa lavur ord vista reformada, respectivamain catolica:

Johannes Flury e Giusep Cathomas 1980 – 1982; Hans-Peter Dür e Marcus Flury 1983 – 1988; Luzi Battaglia e Giusep Quinter 1989 – 1994; Clemens Frey ed Alfred Cavelti 1995 – 1998; Silvio Deragisch 1999 – 2002 e Alistair Murray 1999 – 2004; Daniel Monn



Ils novs pledaders per l'emissiu „Pled sin via“: P. Benedict Arpagaus e Cornelia Camichel Bromeis.

2003 – 2011 e Cornelia Camichel Bromeis 2005.

Nov pledader

Cornelia Camichel Bromeis, creschida si a Casti ed uss plevonessa a Tavau, cuntinuescha sia lavur.

Da nov fa P. Benedict Arpagaus OSB duas giadas ad onn il Pled sin

via. P. Benedict è naschi 1971. El è oriund da Cumbel en Val Lumnezia, ses geniturs èn Ursula e Gieri Arpagaus-Casanova. Creschi si è P. Benedict a Cham. Rumantsch vegniva discurre a chasa, tudestg en scola e sin via. Suentar avair absolvi la scola da tgira a Glion ha el lavurà en differents ospitals. Sin

la terza via da furmaziu ha el studigià teologia a la scola teologica da la claustra da Nossadunnaun / Einsiedeln ed a Benediktbeuron. Suentar in onn dimora a St. Anselmo a Roma returna el a Nossadunnaun ed è dapi 2001 conventual da questa claustra.

Persunalias



Radiotelevisiun Svizra Rumantscha beneventa novAs collavuraturAs.

Uorschla Campell (*1952) ha surpiglià l'entschatta november 2011 il nov post per scolar e cussegljar il personal, a temp parzial. Ella è cussegljadra da professiu e supervisura e lavura daspera sco independenta, spezialisada sin supervisiun da teams, manaschis pitschens e singulas persunas



tant cun accompagnar projects e cussegljar en dumondas da scola e furmaziu.

*

Martina Caprez (*1976) lavura a partir dal december 2011 puspè a temp parzial en la redacziun da novitads dal Radio Rumantsch. Martina Caprez vegn da Trin ed ha fatg il licenziat fil. I a l'università da Turitg.

*

Mathias Kundert (*1979) cumenza l'entschatta december 2011



sco moderatur dal Radio Rumantsch. Mathias Kundert lavura dapi l'onn 2003 sco coordinatur d'assistenza tar l'assicuranta da viadi TCS a Vernier en il chantun Geneva. Dal 1995 fin 2003 è el stà collavuratur liber tar la gasetta March-Anzeiger. Mathias Kundert ha fatg il licenziat fil. I a l'università da Geneva.

*

Tamara Deflorin (*1987) cumenza l'entschatta schaner 2012 sco referendaria per la promoziun da



program. Tamara Deflorin vegn da Mustér ed ha fatg l'emprendissadi mercantil cun maturità. Suentar ha ella lavurà sco assistenta da marketing tar Sedrun Mustér Turissem ed a partir dal 2009 tar il Hotel Waldhaus Flims Mountain Resort & Spa sco marketing manager.

*

Renato Alig (*1985) moderescha a partir dal 2012 puspè la parada da hits. El fa quai en roda cun Olivia Hitz. Renato Alig è creschi si a

Hopp de Bäse sin la piazza Son Martin a Cuira

Sco redactor da novitads che prelegia mintgadi novitads "seriusas" n' èsi betg uschè simpel da schluitar per l' emprima giada en la rolla d' in moderatur che duai preschentar a moda divertenta chapellas e gruppas musicalas da la musica populara. I dat dentant era parallelas. Tuttina sco tar las novitads hai jau stuì guardar sche las infurmaziuns constattan, verifitgar ellas e lura preparar las infurmaziuns per preparar la moderaziun, e quai mintgamai curt avant la preschentaziun.

Drizzar microfons – tgirar las chapellas

Igl è stà intensiv, betg mo per mai. Jau hai guardà che la chapella è pronta ad uras per s' installar sin tribuna, sclerir sche las musicantas ed ils musicants sunan ils tocs ch' els han annunzià a nus. Cura che la furmaziun è stada pronta sin tribuna ha la tecnica fatg in curt "soundcheck" per guardar sch' ils microfons èn

drizzads bain sin l' instrument per che la registraziun grategia. Silsuenter hai jau spetgà ch' il sain da la baselgia Son Martin ha dà las uras (era da mesa) ed alura hai jau pudì beneventar e preschentar la furmaziun cun inditgar ils emprims dus tocs musicals.

En plirs linguatgs

Avant che preschentar ils tocs numer 3 e 4 hai jau mintgamai fatg ina curta intervista cun ina u pliras personas da la furmaziun per pudair dar invista al public davart l' istorgia da la

furmaziun u remartgas davart ils tocs preschentads. Per gronda part hai jau stuì far questas intervistas per tudestg, singulas



La festa federala da la musica populara dals 9 en fin als 11 da settember ha attratg in grond public a Cuira. Legraivlamain era en la tenda da Radiotelevision Svizra Rumantscha sin la piazza Son Martin. Dal venderdi saira en fin la dumengia suentermezdi han ina massa furmaziuns da musica populara da l' entira Svizra sunà e divertì la gliעד en ed enturn la tenda. Hugo Schär ha pudì moderar ina part da questas furmaziuns – ina sfida tut speziala.

gì cura che jau hai stuì discurren franzos. Dapi la scola secundara n' hai jau mai pli discurren questa lingua ed uschia han ils "welschs"

mintgamai auzà l' adrenalin tar mai. Tuttina èsi stà ina bella experientscha.

Daletg da sentir il plaschair

Vesair cun tge gust e plaschair che las musicantas ed ils musicants han sunà e divertì la gliעד en la tenda è stà in daletg. Era la spontanitad da questas furmaziuns ha fatg impressiun. Uschia la sonda saira cura che ina furmaziun è crudad'ora ha la chapella avant simplamain sunà pli ditg ed uschia procurà per la cuntinuaziun da noss program. Per ils technichers è quai dil reminent stà la suletta pausa la sonda. Sco moderatur hai jau era survegni ina tscherta vista davos las culissas da las chapellas, lur preparaziun, lur motivaziun u era lur cuntentientscha da pudair esser a la festa federala. Legraivlamain era ils lauds da differents musicants per la purschida da la musica populara dal Radio Rumantsch. Hugo Schär

7 e 17 fan 388

(gd) Quest quint n'ha nagina logica. Ma el è gist. Dals 19 da settember fin als 25 da settember ha Jon Candrian da Zernez respundi correct a las dumondas dal giu da las 7 e 17 en il Radio Rumantsch. Cun savida e fortuna ha el pudì svidar il Jackpot da 388 lottarias.

Il victur ha già plaschair dal success, anc pli gronda è l'euforia stada tar la moderatura Marlene Leupi. Jon Candrian è l'emprim candidat che ha svidà il jackpot da 388 lottarias da Swisslos en ina da sias emissiuns. Cordiala gratulaziun a Jon Candrian.



Marlene Leupi surdat las 388 lottarias a Jon Candrian.



Pigniu, ha fatg la scola mercantila a Glion e suenter la maturitad professiunala. Il 2005/2006 ha Renato Alig fatg in praticum tar RTR e lura lavurà 3 onns sco programmader d'applicaziuns. Il moment studegia el a la scol'auta da pedagogia a Cuira.

*

Rico Valär (*1981) moderescha a partir dal 2012 quatter gia per onn ina nova emissiun da discurs da la Televisiun Rumantscha. Rico Valär è creschì si a Zuoz, ha fatg la



matura al Lyceum Alpinum e studegià romanistica a l'universitad da Turitg. El ha terminà ses studi cun il doctorat cun ina lavur davart Peider Lansel ed il moviment rumantsch. El è assistent da prof. Clà Riatsch e dapi il november 2010 lavura el era sco translatur rumantsch tar la chanzlia federala.

*

Cordial bainvegni e blera satisfacziun en la nova piazza.

La TR a Graz

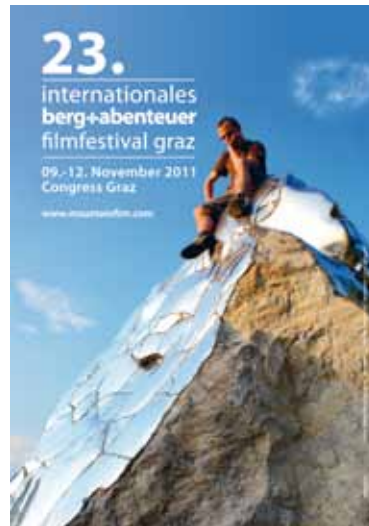
(mt) Dals 9 fin ils 12 da november ha gì lieu a Graz en l' Austria in festival da films entitulà: 23. Internationales Berg und Abenteuer Filmfestival (www.mountainfilm.com). Quest on en vegnids inoltrads 230 films da 23 pajais per il festival – films per 5 categorias: documentaziun alpina, rampignar en il grip e glatsch, aventura, natira ed ambient e culturas alpinas ed estras. 70 films en vegnids seleziunads ed han dà invista en in vast mund alpin. La Televisiun Rumantscha ha mussà il film da Susanna Fanzun "Stgazis zuppads – in'excursiun en il Parc Naziunal Svizzer".

Da tut il mund a Graz

(sf) Il president da la citad da Graz di a la festa d'avertura en la gronda sala dal casino a Graz, che l'uman sa regorda dapli da la natira e che la brama dal carstgaun per la natira saja creschida. El onurescha a Robert Schauer che organischa cun sia squadra dapi il 1986 il festival da film internaziunal a Graz.

Gronda varietad

70 films vegnan projectads quels dis a Graz. Films realisads vairmain en differentas ligas. Da quels cun gronds e fitg gronds budgets. Quai sa vesa en grondius purtrets e filmadas spectacularas. Auters films han chattà la via al festival grazia a lur istorgia. Questa multifariadad è segir in aspect fitg fasciniant dal festival.



Wojtek Kozakiewicz – in enconuschent?

Il pli curt film (3 minuts) che è vegni mussà al festival è "Need for speed".

Per realisar el ha il giuven autur da la Pologna filmà dus dis e taglià dus emnas. (mira:www.vacaspurpuras.com> movies) L'hom ha nom Kozakiewicz. En mes vitg nativ a Tarasp sun jau ida a scola cun uffants dad in anteriur fugitiv da la Pologna che veva maridà ina Engiadinaisa. Els vevan il medem num. Che pitschen mund. Wojtek Kozakiewicz ha in interessant project da film per l'onn che vegn. Il viadi a Graz è l'entschatta da ses viadi sco autur da film. Pro el e pro autras auturas ed auturs da film che jau hai inscuntrà a Graz vaglia la frasa che ina giuvna guida da muntogna ha dit en in film: "La paschiun è insatge che è qua, quai na stos ir a tschertgar."

Radio Rumantsch tuna enfin la Val Marebbe

Che Rumantschas e Rumantschs n'èn betg ils sulets che taidlan il Radio Rumantsch savain nus gia, ma che las undas dal Radio Rumantsch tanschan enfin en l'Italia è plitost ina surpraisa.

Ils abitants e las abitantas da la Val Marebbe (per tudestg Enneberg en la provinzia autonoma da Bolzano) en l'Italia dal nord enconuschan bain noss moderaturs e nossas moderaturas. Els san precis tge vusch che tutga a tge persona. Il pli gugent taidlan els Livio Foffa, ses rumantsch da la Val Müstair saja da chapir il meglier. Ma er sche Livio Foffa n'è betg al microfon, fan ils Marebbans gugent ir il radio per tadlar nossas emissiuns.

Surpraisa a San Vigilio

Uschia sun jau stada pli che surpraisa, cur che la nona d'in bain puril a San Vigilio m'ha raquintà, ch'ella taidlia bunamain mintga di Radio Rumantsch durant ch'ella mulschia las vatgas. Plain



Students interessads en la Val Marebbe.

entusiassem ha ella mussà quant bain ch'ins auda las vuschs dal Grischun. E quai malgrà che la Val Marebbe è lontana. Na be la distanza tranter il Grischun e la Val Marebbe è gronda, ma er la differenza tranter las duas linguas, tranter il Rumantsch dal Grischun ed il Dolomitan. Ma er sch'il rumantsch da la Val Marebbe tuna fitg different dal noss, èn ils Marebbans prontos da dar fadia per chapir quai che vegn ditg durant las emissiuns. Quai saja mo ina

dumonda da disa, declera la nona marebbana. Suenten in pèr emnas possian ins chapir bain tscherts moderaturs e moderaturas e la musica saja da giudair e betg da chapir tschient per tschient.

Viadi da studi

En connex cun in viadi da studi da l'universitad da Turitg hai jau pudì far conuschientscha dal rumantsch dolomitan. Las differenzas èn grondas, ma quest'impressiun vain nus era

cura ch'ins auda l'emprima giada in auter idiom da noss rumantsch en il Grischun. I n'è betg simpel da chapir ils Sursilvans, sch'ins n'è betg disà vi da quel idiom, e da l'autra vart èsi er per ils Sursilvans ina sfida da discurren rumantsch cun in Ladin. In pau sumegliant era la situaziun tranter mai e la nona da San Vigilio. Ma grazia a la fascinaziun per nossa lingua essan sa chapidas a la fin dals quintes.

Sche na il pled – lura la musica

Questa tenuta ha confermà er'otra glied da San Vigilio. Suenten la visita sin il bain puril, hai jau entupà anc outra glied indigena. Ed er en quellas stivas han ins udì las undas dal Radio Rumantsch. En discussiuns han quels da San Vigilio adina puspè intunà l'impurtanza dal Radio Rumantsch per lur lingua. Quai saja l'unica pussaivladad da tadlar rumantsch per els, uschiglio saja tut per talian u lura per tudestg. Ed era sch'els na chapeschian betg tut, taidlian els almain gugent la buna musica. Flurina Henkel



Claudia Cathomen en il Haiti - ella è responsabla tar RTR per las accziuns da la Chadaina da fortuna.

Haiti – caotic, cordial, en moviment

Ì è in auter mund, quel da Haiti. In mund dil caos sin via, ma er da la cordialitad dals abitants. Abitants che paran tuts dad esser il medem mument sin via, dad esser en moviment. Butias sco tar nus hai strusch. Ma i vegn tuttina vendi e cumprà dal tut: chautschas, medicaments, telefonins, fritgs, cotgla, mobiglias. Tut pon ins cumprar sper via. Ma il terratreml è visibel dapertut. I ha munds da rests da chasas.

Invit da la Chadaina da fortuna

Sin invitaziun da la Chadaina da fortuna hai jau survegni la pus-saivladad da visitar il november

2011 il Haiti, 22 mais sunter il terratreml dals 12 da schaner 2010 ch'aveva ina fermezza da 7 magnitudas. I vegn schazegia che varga 300'000 personas èn mortas. Ulteriuras 300'000 èn vegnidas blessadas. En tut èn ca. 3.2 milliuns pertutgads en ina moda ni l'autra dal terratreml. Er 22 mais sunter la catastrofa hai anc adina champs da tendas. Ma para na betg pli tantas sco curt sunter il terratreml, dian las organisaziuns d'agid. Il chaos en la chapitala da Haiti, lez era dentant gia avant la catastrofa. Glied sa mova dapertut, e bunamain be glied giuvna.

Sin visita tar la glied

L'emprima visita maina la grupp da schurnalists tar ina dunna, tar Rose Marize Etenne ch'è vegnida blessada grevmain ils 12 da schaner 2010. Ella ha ina protesa e surviva cun ses tschintg uffants cun vender bavrondas sin via. Ella raquinta dal di dal terratreml bunamain cun larmas en ils eglis. Era sch'ella para sauna, emblidà ha ella nagut. Ma ella para da viver sco blets. Ella s'arranscha cun la situaziun. Ma sche quai tanscha da vegnir ord las miserias? In'otra visita maina nus en las muntognas damanaivel da Port au Prince. Silina Trezile è

l'emprima ch'ha survegni ina chasa nova, in project da radund 100 chasas che la Caritas ha realisà, per part er cun daners da la Chadaina da fortuna. 30 m² per ella e ses 8 uffants, dals quals 4 vivan anc tar ella. Ma ella è engraziavla e raquinta gugent da ses nov dachasa. Ina chasa senza electricitad, senza aua, cun ina latrina ed ina cisterna per rimnar aua. Ella è beada da pudair far ina nov'entschatta ed engraziavla per l'agid. Betg per nagut è ella sa fatga bella per la visita da la Svizra.

Claudia Cathomen

RTR Radiotevisiun
Svizra Rumantscha

Nadal - Nadal en vitg e val

Emissiun da la Televisiun
Rumantscha

**Dumengia, ils 25 da december,
17:25 uras sin SF1**

**Glindesdi, ils 26 da december,
13:10 sin SF1**

Livio Foffa moderescha in'emissiu
cun chant e musica ord la baselgia
Pleif da Vella en Val Lumnezia.

Cooperaturs ein: Alexi e Marcus,
ensemble deCanto, cantus
firmus surselva, chor d'affons dalla
vischnaunca da Sumvitg, Peder Rizzi
e Christian Cantieni

Visita dal Grischnun central

(mt) Ils 29 d'avust ha RTR envidà personas engaschadas en la vita publica da la Val d'Alvra, la Val Schons e da Vaz en chasa RTR. Nus avain mussà nossa chasa, preschentà ils programs, noss plaschairs mo era ils pensiers. Ual en las regions numnadas stuain nus constatar ina digren permanenta dal rumantsch, quai che ha ina consequenza directa sin noss program e sin recrutar collavuraturas e collavuraturs da la regiun. Plaschair avain nus gi da la preschientscha da l'anteriu cusseglier naziunal Toni Cantieni, anc adina interessà e bain infurmà. Sunter las visitas da las autoritads da las vischnancas da Laax, dal Surses e da Sursassiala è quai stà la quarta visita da tal gener.



Maurus Dosch mussa il studio da la Televisiun Rumantscha.

Festival SUNS a Falera – Inscunter musical da l'Europa

Il festival SUNS è oriundamain il festival dals Furlans ad Udine, in festival cun musica da minoritads linguisticas da las regiuns da las Alps. Quest onn han els dentant organisà il grond final dal festival LIET ils 19 da november, perquai han els tschertgà insatgi che ha realisà SUNS 2011.

(lf/jp) Per la Svizra rumantscha è quai stà ina buna occasiun da mussar l'engaschament per lingua e cultura da las minoritads. E cun la Fermata a Falera e cun in team d'organisaziun da la Giuru, la Lia Rumantscha e Radiotelevisiun Svizra Rumantscha sco partenari da medias avain nus chattà bunas premissas per organisar quest eveniment ils 16 e 17 da settember 2011.

Per SUNS 2011 eran s'annunziadas 50 furmazions da la regiun da las Alps, cun in spectrum musical fitg vast che demussa er la gronda varietad e creativad che regia tar las minoritads linguisticas.

Ils victurs e las victuras

A la concorrenza da venderi saira, esclusiva per las bands rumantschas, ha gudagnà Rezia Ladina cun sia chanzun "Id es capità". Ella ha intgantà il public e la



„Coffeeshock Company“, ils victurs dal festival Suns.

Foto: Jaromir Kreiliger

giuria cun sia vusch ed in accumpagnament dad ina ghitarra acustica. Uschia è ella sa qualifitgada per l'eveniment principal da sonda saira ed ha cuntanschi là la segunda piazza.

Ils victurs dal premi da la giuria "Coffeeshock Company" han fatg mover e ballar in e scadin. La gruppa da Burgenland/Austria fa

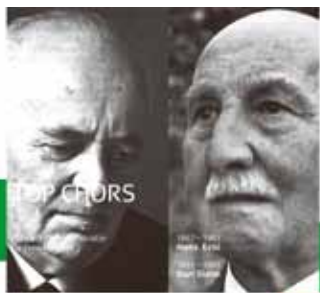
musica da rock e reggae. "Guslami se je znicila" han els chantà en lur idiom croat. Quai vul dir tant sco "mia violina è rutta".

Il segund premi, quel dal public, ch'è vegni erui cun ina votaziun en sala ed en la rait (battaporta.ch) ha gudagnà la furmaziun ladina da las Dolomitas "Contra Löm". Els èn vegnids cun in bus plain fans a

Falera ed han mobilisà bleras personas da sa participar a la votaziun en l'internet.

Tuttas duas gruppas èn idas al festival LIET international (www.liet.nl) dals 19 da november ad Udine en l'Italia. La chantadura rumantscha Rezia Ladina ha cuntanschi il 7avel rang.

www.sunscontest.com



CHF 25.-
empustaziuns sin:
www.rtr.ch/butia
u tel. 081 255 75 75

Disc cumpact „Top Chors“ en commemoraziun da Hans Erni e Duri Sialm

(ggd) Tgi na conuscha betg il PUR SUVERAN, NOSSA VIARVA, L'OLMA ubain LA VENTIRA? Chanzuns ch'han tutg l'olma dal chantadur, da la chantadura. Chanzuns ch'han marcà sensiblamain il chant da chors rumantschs.

2011 è passads 50 onns dapi la mort da dus gronds cumponists rumantschs: Hans Erni (1867-1961) e Duri Sialm (1891-1961).

RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha è sa regurdà da quellas duas personalitads marcantas da l'uschenumnada "segunda generaziun da cumponists indigens". Quai è succedi cun in concert commemorativ ils 27 da matg en halla plurivalenta a Glion. Il concert è medemamain stà l'avertura da la 44avla „Fiasta da cant districtuala dalla Surselva“.

Il disc cumpact TOP CHORS vol. 4 porta parts dal concert commemorativ cun ils interprets: Chor d'affons dalla Surselva (dir. Rilana Cadruvi), cantus firmus surselva (dir. Clau Scherrer), Chor viril Ligia Grischa (dir. Peter Appenzeller) e las solistas vocalas Letizia Scherrer, Judit Scherrer e Rilana Cadruvi. Ferenc Bognar e Clau Scherrer han sunà il piano.

Il nov program dal Radio Rumantsch

Pertge refar in program da radio sche quel vegn tadlà bain dal public? E co creà in nov program sch'i dat nagut d'inventar da nov: musica resta musica, pled resta pled, infurmaziun resta infurmaziun, divertiment resta divertiment? Nus avain tuttina fatg quai.

(mt) Ils programs actuals da radio da las emprimas chadainas da las chasas da medias publicas, sco quai che RTR è ina, èn vegnids creads al cumenzament dals onns 80 e lura sviluppads cuntinuatamain. Lezza giada avevan ils radio privats e commercials retschet ina concessiun per emetter programs da radio. Ils radios privats avevan construi in nov program da radio cun in mix interessant: in zic info, in zic musica, in zic moderaziun leva e bain dirigibla, in zic gieus cun audituras ed auditurs. Era il Radio Rumantsch ha surprandi – pli u main – quest sistem introducind 1984 l'emprima

emissiun d'accompagnament "Allegra", emessa lezza giada da las 10 fin las 12 uras.

Gusts sa midan – era la moda da recepir e tadlar radio

30 onns pli tard avain nus in'otra situaziun: Ils novs apparats lubeschon da s'infurmar da di e da notg sur da quai che capita ual actual en il mund; e quai ladina-main suenter che quella "actualitad" è capitada. La musica è in bain general, pussaivla da retschaiver oz sin diversas modas e manieras. Resta il pled e resta il radio sco emettur generalist ch'accompogna l'auditura atras il di. Per far quai oz bain basegni in nov model, in nov program da radio che ha ina noda chasa particulara e che sa distingua da blier auter.

In radio narrativ

Perquai ha RTR sviluppà ils ultims mais il model d'in radio narrativ, d'in radio discursiv. Il radio nar-

rativ e discursiv metta en connex tant ils fatgs sco era las personas. Il schabetg daventa dapli che mo l'annunzia dal schabetg, la persona dapli che mo ses num e sia

Il nov program dal Radio Rumantsch:

- è in program generalist
- vegn recepì sco profilà, spiertus e divertent
- è narrativ-discursiv che raquinta, discuta ed analysescha istorgias
- è persunalisà entras moderaturas e moderaturs qualifitgads e cumpetents
- tematisescha l'actualitad e tracta istorgias
- retschertgadas e creadas sez
- cultivescha ina gronda diversitad en cuntegns e furmas

derivanza. Il radio narrativ è in radio da l'artg grond: infurmar, explitgar, analisar, distinguer, inter-

pretar, delectar, divertir, declarar, posiziunar, connectar, discutir, debattar, commentar, provocar.

Persunalitads

Noss'ambiziun è gronda: per pudair realisar quest nov program discurran al microfon moderaturas e moderaturs cun in'auta preschientscha persunala. Las moderaturas ed ils moderaturs dattan "fatscha" al nov program mainan ils discurs: primarmain cun noss public, mo era cun ils rapportaders, cun schurnalistas, cun cronistas, commentaturas, cun osps en il studio.

Refar en buns temps

Refar programs e metter els à jour per l'avegnir ston ins cura ch'il product ha (anc) success). La midada vegn fatga ils 30 da schaner 2012. RR12 è il program da las novas pussaivladads. A noss teams giavischain nus bun success ed a noss public fidà e fidaivel bun divertiment.

Davart l'adrenalin, il tscharvè ed auter

(gr) Tar tuttas libertads da programmaziun che RR12 porscha datti in tschert dumber dad emissiuns regularas, emissiuns e rubricas che han lur plazs fixes en il program. Latiers tutga – sco novaziun – il „Kikeri6“, il giu matutin che lascha muntar l'adrenalin. Tgi che partipescha sto responder entaifer 40 secundas a sis pretensiuns cun gea u na. Il giu funcziuna tenor la regla tut u nagut, vul dir, mo sche tuttas sis pretensiuns vegnan respundidas correctamain, datti 6 lottarias e la pussaivladad da cuntinuar il proxim di, cas cuntrari ha i num: a revair.

Suenter avair fatg insatge cunter la pressiun dal sang bassa procura RR12 per in zichel jogging dal tscharvè: Tge sa zuppa davos l'expressiun „fishing expedi-

tions“? Il „chavazzin dal di“ dat scleriment. Terms, expressiuns ed eveniments survegnan èn questa rubrica profil e conturas.

Suenter la pressiun dal sang e la fitness dal tscharvè s'occupain nus dals ormons, dals sentiments e dal cor. Per exempel cun la radionovela „Vita capita“. Ella raquinta da Surgonda, ina vischnanca cun posta, ustaria e baselgia. Ed a Surgonda stattan era ils Cahenzlis. Ma tgi èn ils Cahenzlis? E tgi èn ils abitants da Surgonda? Tge èn lur plaschairs e pensiers? E pertge ston els mintgatant rir e cridar en ina?“

Dal „Kitsch al Tratsch“, l'ura cun la revista da medias „Famus e glorius“: „Tge fa Nadine Vinzens e cun tgi?“ e „Pertge è Renzo Blumenthal vegnì sin ils portgs“. Sumegliantas ed autras dumondas

existenzialas respunda questa rubrica quotidiana.

Dal „Tratsch“ a las emeziuns pur, il **sport**. Sia preschientscha regunala vegn rinforzada. Mintgamai en ils vials d'actualitad e duas gia durant in'entir'ura la fin d'emna raquinta el detagliadain d'occurrènz regionalas e chantunalas, na tralasciond ils eveniments impurtants naziunals ed internaziunals. E tgi che vul savoir co i stat cun ils sportists rumantschs e grischuns da num e da pum è qua a la bun'adressa.

Deditgada a l'olma è „Vita e creta“, nossa oasa emnila da tempru religius-meditativa: Rituals, liturgias e tradiziuns ord il mund da las religiuns, ina curta pregia/meditaziun e versets religius èn las ingrediènzas da quest'emissiun. (E forsa vegn era respundida la

dumonda da las dumondas: „Datti Dieu, e sche gea quants datti?“)

Curta bilantscha intermedia-ra: pressiun dal sang, tscharvè, ormons, ed olma avain nus tractà. I manca il spiert. Quel tgira il „Magazin da cultura“. L'emissiun spievla cun rapports, reportaschas, inscuters u discussiuns quai che curra e passa en il sector da la cultura e che n'è anc betg vegnì tracta en ils vials d'actualitad. La paletta è vasta, da la litteratura, l'art, la musica, il saut, l'architettura u il film enfin tar la politica da cultura.

Quai fissi sch'i na dess anc il „Palaver“: Il disput argumentond, commentond e provocond. La debatta cul floret, betg cun la spada davart il tema che ha occupà nus l'emna! (Las pretaisas na mancan betg!)

Raster da prog

Radio Rumantsch

	glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
00:00	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads
00:05	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
01:00	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads
01:05	Sat R classica	Sat R classica	Sat R classica	Sat R classica	Sat R classica	Sat R classica	Sat R classica
03:00	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads
03:05	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara
04:00	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads
04:05	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara
05:00	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads	DRS Novitads
05:05	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
05:55	Impuls dal di	Impuls dal di	Impuls dal di	Impuls dal di	Impuls dal di	Impuls dal di	Impuls «religijs»

Actualitad: Bunura 06:00–09:00 (6×emna)

06:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
06:06	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Accompagnament
06:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
06:40	Revista da medias	Revista da medias	Revista da medias	Revista da medias	Revista da medias	Revista da medias	Revista da medias
06:50	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo
07:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
07:06	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Radionovela cumpact
07:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
07:40	Kikeri6	Kikeri6	Kikeri6	Kikeri6	Kikeri6	Kikeri6	Radionovela cumpact
07:50	Meteo REP.	Meteo REP.	Meteo REP.	Meteo REP.	Meteo REP.	Meteo REP.	Meteo REP.
08:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
08:06	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Vita e cretta
08:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads religiosas
08:40	Il chavazzin dal di	Il chavazzin dal di	Il chavazzin dal di	Il chavazzin dal di	Il chavazzin dal di	Il chavazzin dal di	
08:50							Impuls «religijs»

Accompagnament 09:00–11:00 (7×emna)

09:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
09:05	«La coppina»	«La coppina»	«La coppina»	«La coppina»	«La coppina»	«La coppina»	«La coppina»
09:15	Chalender d'occurrências	Chalender d'occurrências	Chalender d'occurrências	Chalender d'occurrências	Chalender d'occurrências	Chalender d'occurrências	Chalender d'occurrências
09:30	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia	Concert sin giavisch
09:45	«Tge chaussas»	«Tge chaussas»	«Tge chaussas»	«Tge chaussas»	«Tge chaussas»	«Tge chaussas»	
10:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
10:15	Radionovela	Radionovela	Radionovela	Radionovela	Radionovela	Mag. da cultura	La classica
10:30	Famus e glorius	Famus e glorius	Famus e glorius	Famus e glorius	Famus e glorius	Promo program	
10:55	Impuls da di REP.	Impuls da di REP.	Impuls da di REP.	Impuls da di REP.	Impuls da di REP.	Impuls da di REP.	



Moderaturas e moderaturs da sanester: Livio Foffa, Erwin Ardüser, Lombriser, Valentin Schmed, Alice Bertogg, Georgina Janki, Toni Poltera, Guetg, Mathias Kundert e Tobia Valär.

Co vegn moderà e

La moderaziun vegn fatga da moderaturs e moderaturas cun ina ferma preschientscha personala, autas cumpetenzas da la materia, engaschads en lur tenuta, interessads, credibels, autentics, vardavels, versads en il bun diever dal linguatg per diversas situaziuns, capabels d'improvisar, intelligents, alerts e cun in bun umor.

La finamira - surtut en ils vials d'actualitad - è ambiziosa: Ils moderaturs e las moderaturas

Moderatur/as vials actualitad:

Erwin Ardüser
Livio Foffa
Georgina Janki
Toni Poltera
Valentin Schmed
Tobia Valär

Nov program dal Radio R

gram RR 2012



Gaby Degonda, Toni Poltera, Erwin Ardüser, Marionna Janki e Ganfadri Conrad. Sin la foto mancan Sergio

e tgi moderescha?

han dad avair enta maun il "cross-over". Els han d'intermediar cuntegns fitg multifars - da l'annunzia da mort da la personalitad XY, sur la preschentaziun d'in titel da musica da rock e pop enfin tar l'analisa dal giu da ballape.

Ils vials d'accompagnament sa distinguan dals vials d'actualitad tras in agen stil da moderar, en tun e melodia, en ductus e linguatg.

Moderatur/as vials accompagnament:

Alice Bertogg
Gianfadri Conrad
Gaby Degonda
Sergio Guetg
Mathias Kundert
Marionna Lombriser

Radio Rumantsch

glindesdi mardi mesemna gievgia venderdi sonda dumengia

Actualitad: Mezdi 11:00-13:00 (5x'emna)

11:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
11:03	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Profil	Marella
12:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
						Meteo	Meteo
						Prevista MSG	Prevista CUN
12:07	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Ils auters	Sportissimo - regional ed actual
12:23	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo		
12:25	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG		
12:30	Rendez-vous	Rendez-vous	Rendez-vous	Rendez-vous	Rendez-vous	Palaver	Forum

Accompagnament 13:00-14:00 (7x'emna)

13:00	Gratulaziuns	Gratulaziuns	Gratulaziuns	Gratulaziuns	Gratulaziuns	Gratulaziuns	Gratulaziuns
-------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Automat 14:00-16:00

14:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
14:05	Musica	Musica	Musica	Musica	Musica	Parada da hits	Artg musical
15:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
15:05	Musica	Musica	Musica	Musica	Musica	Parada da hits	Radioarchiv

Accompagnament 16:00-17:00 (7x'emna)

16:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
16:15	Sempverds	Sempverds	Sempverds	Sempverds	Sempverds	Sempverds	Sempverds
16:45	Verd per semper	Verd per semper	Verd per semper	Verd per semper	Verd per semper	Verd per semper	Verd per semper
16:50	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista MSG	Prevista CUN

Actualitad: Saira 17:00-19:00 (5x'emna)

17:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
17:06	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Actualitad	Sportissimo	Sportissimo
17:50	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo	Meteo
18:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
18:15	DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit

Accompagnament 19:00-24:00 (7x'emna)

19:00	La stailalva	Noss chors	L'instrumentala	La populara / da qua e da là	Las perlas	Soundcheck	Classica REP.
20:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
20:03	Mag. da cultura REP. ubain sport live	Marella REP. ubain sport live	Profil REP. ubain sport live	Radioarchiv REP. ubain sport live	Forum REP. ubain sport live	Palaver REP. ubain sport live	Vita e cretta REP. ubain sport live
21:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
21:15	Album da l'emna	Album da l'emna	Album da l'emna	Album da l'emna	Album da l'emna	Album da l'emna	Album da l'emna
21:45	Radionovela REP.	Radionovela REP.	Radionovela REP.	Radionovela REP.	Radionovela REP.		
22:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
22:05	Artg musical REP.	La Stailalva REP.	Noss chors REP.	L'instrument. REP.	La populara REP.	Las perlas REP.	Soundcheck REP.
23:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
23:05	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
23:55	Buna notg	Buna notg	Buna notg	Buna notg	Buna notg	Buna notg	Buna notg

Rumantsch: 30-01-2012

Grazia a Wolfgang Haas – mias staziuns tar RTR

Il schaner 1993 ma sun jau preschentà per ina plazza tar RTR. Il directur Chasper Stupan e Men Steiner, il manader da program dal Radio Rumantsch, han tranter auter vulì savair da mai tge tematica ch'jau tractass en ina emissiun satirica. La risposta sto avair persvadì! L'emprim da zercladur da quai onn hai jau cumenzà tar RTR.

Mia mentura dals emprims mais era nagin'otra che Maria Cadruvi. Jau hai pudì m'installar en ses biro ed ella ha mussà a mai l'ABC dal far radio. Ils instruments principals da quai temp: La maschina da scriber HERMES, l'apparat da registrar NAGRA, la forsch da tagliar ed ils bindels da tatgar. Pia,



Erwin Ardüser – nov schefmoderatur dal Radio Rumantsch.

lavor manuala, gea schizunt corporala sch'ins patratga a la paisa da bunamain 7 kg dal NAGRA.

GP Val, ALLEGRA e Stein am Rhein

Ils 8 d'avust 1993 hani tramess mai al GP Val, a la cursa da velo da Glion a Val - che ha dal reminent gi lieu per l'ultima giada il 2007. Jau ma regord anc da mia emprima reportascha perquai che jau sun turnà a Cuira cun in bindel vid. Na, dal tut vid n'era il bindel betg. Da las bleras intervistas ch'jau aveva fatg, ha mes NAGRA registrà sulettamain quella cun il victur Claudio Metzger.

Cun Gerd Rehm hai fatg ina da

mias emprimas emissiuns directas. Ils 6 d'october 1993 ha RR rapportà da "Stein am Rhein". Sin il placat ch'era vegni distribui en la citad pudev'ins leger: "Besuchen Sie uns auf dem Rathausplatz und hören Sie zu, wie es tönt, wenn Radio in der 4. Landessprache gemacht wird".

Suenter che Maria ed jau avain trenà e fatg intginas emissiuns da pilot è arrivada ils 12 d'october dal medem onn la premiera da l'emprim ALLEGRA. Jau, tut sulet en la reschia d'emissiun, e Gerd che laschava ir la musica giu da las plattas da l'otra vart da la finestra. A la fin da l'emissiun er jau fix e fertig, bletsch tras e tras - ed avant porta spetgava Maria cun in magiel champagner.

Il pli bel temp

L'on 1995 augmenta RTR sia rait da correspondents: Martin Schloeth pren dimora a Scuol, Barbara Riedhauser rapporta ord la Val Schons ed Erwin Ardüser fa radio davent da Glion. Durant 4 onns hai jau rapportà per RR da tut quai che capitava en Surselva, en spezial da la Foppa e da la Lumnezia. Era sche quai era ed è anc oz mia patria pli stretga hai jau emprendì a conuscher tras mia lavur da correspondent mintga aclaun e bleras, fitg bleras personas interessantas da questa regiun. Per mai è la lavur da correspondent, la lavur en stretga vischinanza cun noss public, anc adina il pli bel ed il pli interessant job che RTR porscha.

Direcziun, administraziun

Ils 24 da mars 1999 cumpara en La Quotidiana ina intervista cun il titel "Pli datier al publicum - Il niev manader da program dil RR vul disfar structuradas fixas". Il nov manader da program aveva num Erwin Ardüser, e quel - uschia pon ins leger vinavant en LQ - aveva



Erwin Ardüser en l'emissiun directa da Stein am Rhein.

ditg da quel temp ... "Sch'ins sa che la glied teidla oravontut gl avonmiezi radio, lu ston ins eba ver la curascha da plazzar la rauba che la glied vul tedlar leu e buca haver sterment da far midadas". Dapi quai temp è sa midà bler tar

(mt) Cun il cumenzament da l'onn nov mida Erwin Ardüser dal management e da sia funcziun sco commember da la direcziun RTR en il program e surprena la funcziun d'in schefmoderatur. Quai è ina funcziun nova, creada per realisar il program nov dal Radio Rumantsch. Quest program metta paisa sin fermas personas che modereschannoss program. Erwin Ardüser maina il team da moderaziun. El sez è experimentà e cudeschà cun las furmas per far radio ed enconuscha fitg bain quest metter.

RTR ed en mia lavur quotidiana. En connex cun las duas restructuraziuns pli grondas hai era jau mintgamai ristgà da surpender novas incumbensas: il 2003 quella da manader dal radio ed il 2009 la funcziun sco manader dals servetschs da program. En spezial en mia ultima funcziun è la lavur

administrativa stada en il center da las incumbensas. Il contact direct cun il program hai jau dentant tgirà fitg stretg sco commember da la schefredacziun e sco manader da projects.

Mes venter sgarguglia

Ed ussa èsi temp per ina nova sfida. Reorganisaziuns e midadas fan adina mal il venter. Ed jau stos conceder: Era mes venter sgarguglia l'ultim temp dapli ch'era schon. Co vegn quai ad esser sch'jau return suenter passa 10 onns puspè al microfon? Co vegn quai ad esser sch'jau na pos betg pli "decider e cumandar"? Co vengnan las collegas ed ils collegas ad acceptar il schefmoderatur RR12 en lur mez? Quellas ed anc bleras autras dumondas ma van en il mument tras il chau. Dumondas da medem gener ch'jau hai dentant era gia fatg 1993 cura che jau sun ma preschentà cun la finamira da vulair daventar collavuratur dad RTR.

Chasper Stupan e Men Steiner han engaschà mai. Forsa han els fatg quai perquai che jau hai respundì sin la dumonda tge tematica ch'jau tractass en ina emissiun satirica: "Jau faschess ina emissiun sur da l'uvestg Wolfgang Haas."

Erwin Ardüser

Cordialitad e simpatia rumantscha a Paris

“J’aime Paris” quai è il nov magnet che tatga vid la fres- tgera d’Uorschla Rauch da Scuol. L’entschatta october è Uorschla Rauch sa participada a la concurrenza “Cun Mario Pacchioli a Paris”. La concurrenza è vegnida lantschada commu- nablain da Radio Rumantsch e dal biro da viadi Capricorn da Glion.

(gd) Ils 21 d’october a bun’ura èn Uorschla Rauch e sia amia Claudia Denoth partidas da Scuol. Cun il TGV èn ellas viaggiadas vers Paris. L’aventura a Paris ha cumenzà fitg bain per las duas turistas da Scuol. A la Gare de l’Est a Paris spetgava Astrid Alexandre cun in surrir cordial ed in bel aperitiv. Mario Pacchioli era en scola, perquai ha

Astrid Alexandre accompagnà las turistas atras la citad da Paris. Ina visita al Mont Martre e le Sacré Coeur, le Quartier Latin et la Tour Montparnasse èn stadas part dal program turistic. Uorschla Rauch era gia stada pli baud a Paris. Grazia a Mario Pacchioli ed Astrid Alexandre ha ella pudì giudair novas fatschas da la metropola franzosa, numnadain quella dals indigens. Mario ed Astrid han manà las duas Engiadinaisas tras vias lateralas da Paris, là nua ch’il puls da la vita batta ferm.

Intgantadas dad Astrid e Mario
Els èn chaminads senza avair il stress da vesair las attracziuns turisticas. Els han giudì “croissants et café” en bels cafés da Paris, els han fatg in gir sin la Seine, els han



Entupada a Paris. Da sanester: Mario Pacchioli, Astrid Alexandre, Uorschla Rauch e Claudia Denoth.

già bier da rir ed els han fatg massa fotografias. Uorschla Rauch e Claudia Denoth n’enconuschevan betg persunalmain Mario Pacchioli ed Astrid Alexandre: “Lur simpatia e lur cordialitad han tschiffà immediat. Igl è stà fitg bel da visitar Paris cun els”, di Uorschla Rauch.

Téâtre des Blanc Manteaux

Il punct culminant dal viadi a Paris è sta la sonda saira. Numnadain il concert da Mario Pacchioli ed Astrid Alexandre en il Théâtre des Blanc Manteaux en il quartier Marais a la riva da la Seine. “I è stà interessant da vesair il tea-

ter, ma il concert è vairamain stà in punct culminant da noss viadi, nus avain giudì fitg quai mument”, di Uorschla Rauch. Il pli bel e nun- emblidaivel da lur viadi sajan dentant lur guides: “La cordialitad e la simpatia da Mario Pacchioli ed Astrid Alexandre surpassan tut las bellez- zas da Paris”. Ventiraivlas e cun ina valisch plain da souvenirs e bellas regurdientschas èn Uorschla Rauch e Claudia Denoth turnadas a Scuol.



Il premurà dirigent da plirs chors, Deodatus Remigius Latour, oriunds da Breil e domicilià a Hindelbank/Berna.

Da cumpagnia en la “diaspora”

(mt) Ensemen cun l’Uniun da las Rumantschas e dals Rumantschs en la Bassa, presidiada da Carl Tall, ha RTR organisà l’emprim d’october ina sairada “Da cumpagnia” en il Burgerratssaal dal Casino a Berna. Nus avain vesì bieras fatschas enconuschentas da Lucerna, Zug, Berna, da la Svizra romanda, da Basilea ed era da Turitg. Cumpatriots rumantschs fidaivels ed attaschads a verva e cultura. Mo era quellas personas èn vegnidas pli veglias – e la giu-

ventetgna manca! Cooperà han: Il chor viril rumantsch da Berna, il chor maschadà grischun da Berna, ils chors virils reunids da Zug e Lucerna, il chor d’uffants da la vischnanca da Sumvitg, Bianca Mayer e Roland Vögtli. Nossa moderatura Victoria Maria Haas ha manà tras il program elavurà da Giusep Giuanin Decurtins e registrà per il program dal Radio Rumantsch dad Alois Beer, Gioni Alig e Christian Gottschalk.



Concurrenza

Il giu da las 7 e 17 vegn remplazzà en il nov program dal Radio Rumantsch a partir dals 30-01-2012 da:

☐ 6 e 16 ☐ peglias ☐ kikeri6

Premis:

- 2 cartas dal di à CHF 68.00 per la regiun da skis LAAX, sponsorisà da l’Arena Alva SA.
- 2 bons “Ritual da Samedan” en la valita da mintgamai
- CHF 82.00, sponsorisà da Mineralbad & Spa Samedan.

Trametta tia resposta fin ils 31 da december 2011 a:

accents@rtr.ch u
Radiotelevision Svizra Rumantscha
ACCENTS
Via da Masans 2, 7002 Cuir

Ils victurs da la davosa concurrenza:
Rosina Augustin, Alvaschein
Gieri Battaglia, St. Margrethen



Elecziuns 2011 – T chaudas en chasa

(mt) Ils 23 d'october 2011 è stà ina dumengia miaivla cun temperaturas miaivlas, gea schizunt chaudas per in di d'atun. En chasa RTR eran ellas anc pli chaudas: forsa pervia da la fevra d'ina u l'autra candidata u candidat. RTR ha dà canorta al personal politic dal Grischun ed als collegas dals meds da massa. Quai che ha

cumenzà il matg 2006 cun las elecziuns en la regenza grischuna è sa cumprovà era 2011: la collavuraziun dals meds da massa en il Grischun in di d'elecziun. Questa giada han votantas e votants elegi la deputaziun grischuna en las chombras federalas a Berna. Nus avain sviluppà enavant il concept da 2006 ed installà que-





temperaturas RTR

sta giada era a l'entrada da la chasa in studio supplementar. Questa entrada è il foyer tant da la chasa cumin da la citad da Cuira, sco era l'entrada tar il Coop e tar la chasa RTR cun ses divers cussedents. In segund studio è vegni endrizzà en la sala Walpen ed il terz è quel da Televisiun Rumantscha en il segund plaun sutter-

ran. Noss collegas da RSI, SRF, da la gruppa da medias Südostschweiz, da la Posta Engiadina, la Pagina da Surmeir, da la ANR, dals radios locals vischins, ma era staziuns dal Vorarlberg e correspondents libers han ludà l'infrastructura ed engrazià per l'ospitalità da RTR. Era quai è service public! (Fotos: RTR/J. Clopath)



Il nov president dat onur a RTR

Raymond Loretan surpiglia cun il cumenzament da 2012 il presidi da la Societad Svizra da radio e televisiun SRG SSR. En questa funcziun è el era president dal Cussegl d'administraziun naziunal da la SRG SSR, l'organ suprem da nossa societad. Ils 27 d'october è el stà tar RTR a Cuira.

(mt) Il nov president è s'infurmà davart l'offerta publicistica da RTR, davart il project "convergenza", in project publicistic che vegn realisà tar RTR dapi 2007 e davart las activitads da la populaziun rumantscha sin il sector da linguatg e cultura. Durant in curt apéro ha Loretan drizzà intgins plects al personal ed ha punctuà sia atschadadad envers la Svizra da las quatter culturas e sia simpatia speziala – sco Vallesan e sco commember da l'uniun studentica Rezia a Friburg, nua ch'el admirava las vuschs sonoras da ses commilitons grischuns – per la Svizra rumantscha.



Il nov president da la SRG SSR accumpogna cun interess ils dus redactors da novitads Patrick Collet e Valentin Schmed.

Loretan, giurist, 56 onns, ha fatg mazia sco ambassadur a Singapur ed a New York. Uss ha el in biro da consultaziun a Genevra.

Sco president dal Cussegl d'administraziun naziunal sponsescha Loretan – ensemen cun las ed ils collegas, tranter auters era Duri Bezzola – la strategia da la SRG sin tuts secturs. Quest organ è d'impurtanza eminenta per il svilup da la SRG, consequentamain era per quel da RTR.

Nus essan stads onurads da la visita dal president designà ed anc dapli da ses plects ch'el ha scrit en noss cudesch da giasts:

"Merci pour l'accueil si chaleureux et pour la visite de ce petit bijou de la SSR qui es la RTR...le bel hommage au fédéralisme et au respect de nos minorités. Vous ne nous coûte pas cher, vous nous enrichissez!"

Viseta da Jean-Frédéric Jauslin

(mt) Dapi l'avrigl 2005 è el il director da l'Uffizi federal per la cultura: Jean-Frédéric Jauslin. El è davenà successur da David Streiff, ina giada director artistic dal festival da film da Locarno. Jauslin era avant d'entrar en uffizi sco chau da la cultura helvetica director da la biblioteca naziunala. Dapi 1995 presidescha el l'associaziun "Memoriav" che s'occupa dil patrimoni audiovisual da la Svizra. Era RTR fa part al project "Memoriav". Jauslin è vegni a Cuira ils 2 da november. Cun viv interess ha el persequità las emissiuns da RTR per il radio, la televisiun e la purschida en la rait. Sa chapescha che dumondas da linguatg sco per exempel l'applicaziun pratica dals idioms e dal rumantsch grischun han interessà el. Preoccupà è el da la nuneistenza da la Svizra rumantscha



Il director da l'Uffizi federal per la cultura, Jean-Frédéric Jauslin, cun Mariano Tschuur, ils 2 da november, en la sala da redacziun dad RTR.

en la schientscha publica da la Svizra. Per esser enavant ina part da l'orchester helvetic stoppia la Svizra rumantscha sviluppà iniziativas e sa far udir era naziunalmain.

**Infurmà
dapertut ed
adina:
www.rtr.ch**

La purschida dad RTR en la rait

Rapport dal Cussegl dal public

A chaschun da sia seduta dals 14 da settember ha il Cussegl dal public SRG.R prendì sut la marella il program da stad 2011 e l'offerta en l'internet dad RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha. En l'internet è RTR preschent cun las paginas rtr.ch, battaporta.ch e simsalabim.rtr.ch. Sut il titel "Sas anc...?" ha RTR realisà questa stad emissiuns da radio e televisiun. Plinavant è il Cussegl dal public sa constitui da nov.

Il Cussegl dal public dat per gronda part bunas notas a la purschida online dad RTR. Las paginas d'internet porschan infurmaziuns detagliadas en connex cun l'interpresa ed era las novitads actualas èn da chattar en la rait. La pagina rtr.ch fa ina parita seriusa ed il diever s'augmenta

continua-damain. Singula critica pertutga la navigaziun, la partiziun da las paginas e la funcziun "tschertga".

Remedura per battaporta.ch

La pagina simsalabim.rtr.ch sa drizza en emprima lingia als uffants. Sper gieus ed istorgias chatt'ins era las emissiuns dal Minisguard. Il Cussegl è da l'opiniun che RTR pudessi desister sin las infurmaziuns per ils geniturs. Quellas chattan persunas interessadas era sin rtr.ch. Battaporta.ch porscha infurmaziuns per giuvenils. La pagina vegn recepida sco surchargiada e pauc actuala. «Battaporta» n'è betg pli la marca enconuschenta sco avant onns. Questa purschida duai RTR surlavurar ed actualisar u integrar en la pagina d'internet rtr.ch. Il Cussegl è plinavant da l'avis che l'offerta

e la preschientscha dad RTR sin paginas sco p.ex. facebook.com duess vegnir augmentada.

Purschida convergenta

Sut il titel «Sas anc...?» ha RTR emess durant la stad en il radio ed en la televisiun in program ch'ha persvadì. En questa seria èn vegnidas emessas perlas or da l'archiv. «Sas anc...?» è stà ina purschida per radio e televisiun ed en pli cun in dossier sin internet. La purschida convergenta ha plachì al Cussegl dal public.

Nova vicepresidente

Chatrina Josty da Bravuogn, sessenta a Cuira, è vegnida elegida sco vicepresidente e protocollista. Ella remplazza Michael Spescha ch'ha surpiglià il presidi dal Cussegl dal public.

RTR – emprima funtauna il di da las elecziuns naziunalas

Rapport dal Cussegl dal public

A chaschun da sia sesida dals 9 da november ha il Cussegl dal public SRG.R tractà la purschida publicistica da RTR en connex cun las elecziuns naziunalas 2011. Sper las emissiuns da radio e televisiun ha il cussegl era observà la purschida sin www.rtr.ch. Il Cussegl dal public SRG.R fa in facit positiv e lauda la vasta e seriusa lavur da RTR. Ina paletta cumplessiva che ha persvadì.

Grazia a la collavuraziun interregionala da la SRG SSR ha RTR già la pussaivladad da realisar pliras emissiuns da televisiuns per las elecziuns naziunalas 2011. Quai particularmain en cumbinaziun cun il project convergent „Treffpunkt Bundesplatz - Sentupada

Plazza federala" da la SRG SSR. L'offerta da programs è stada vasta ed ha persvadì en tut ils formats d'emissiun. RTR ha emess contribuziuns variadas ed interessantas en il Telesguard, Minisguard, Contrasts e Controvers. Er per las moderaziuns da las differents emissiuns dat il Cussegl dal public bunas notas.

Satira - betg plaschi

Las contribuziuns per il Radio Rumantsch han persvadì. Suletta-main l'emissiun satirica dad Arno Camenisch n'ha betg propi plaschi a tuts. Las discussiuns cun politichers giuvens perencunter èn stadas frestgas e na repetivan betg mo las parolas da las partidas.

Dapli en la rait

La pagina d'internet rtr.ch ha infurmà detagliadamain davart las elecziuns naziunalas 2011. Malgrà che la navigaziun en il dossier era plitost cumplitgada era quel la funtauna primara per las infurmaziuns actualas e da basa. La pagina d'internet è stada frequentada per in tant dapli che usità. Tut las candidatas ed ils candidats èn vegnids preschentads. Medemamain ha RTR resguardà commensuradamain e fair tut las partidas cun lur candidatas e candidats. Il cussegl constatescha che RTR ha era tegnì quint en sia lavur da la situaziun linguistica en il Grischun, uschia p.ex. cun translaziuns simultanas tar discussiuns u rundas da discussiun.

En la butia dad RTR



DC-II lader Pederpaiver

dad Otfried Preussler

L'enconuschenta istorgia "Der Räuber Hotzenplotz", dad Otfried Preussler, tenor la versiuon auditiva da Jörg Schneider è vegnida adattada per rumantsch en in giu auditiv per uffants. ref. DCU 2010-1 CHF 19.50



La stria dals dents marschs

(in'istorgia da Karen Meffert)

La stria Brixa ha dents marschs e dumonda il striun Vumpum per agid. Ella vul ch'era ils uffants hajan dents marschs e nairs, e cunzunt er mal ils dents. Ma per fortuna gidan ils nanins Fluorin, Flip e Flap ils uffants. Il cumbat cunter la stria Brixa è dir e la finala ston ils uffants gidar als nanins ed a sazez. DCU 2009-2 CHF 19.50

Dapli detagls, l'entira offerta ed empustaziuns sin: www.rtr.ch/butia

Forzas ord tut las valladas

(mt) En il decurs dals onns han pliras personas mess a disposiziun lur forza da lavur a la societad purtadra, la SRG.R. Il president actual, Duri Bezzola, ha envidà quella – ed ils directurs da RTR – ad in gentar. Cun quella chaschun è vegnì discutà intensivamain sur da l'avegnir da la SRG SSR e sur da l'importanza da la societad purtadra sco porta vusch da la populaziun rumantscha.

Nossa foto mussa da sanester a dretg: Remi Capeder (suprastanza 1985 – 1992), Corina Luck (secretaria 1992 – 2001), Gion Cola (suprastanza 2009), Duri Bezzola (suprastanza, president 1992 – 2012), Carl Hassler (suprastanza 1987 – 1991), Beatrice Basaglia (suprastanza 2009), Franco Tramèr (suprastanza 2009), Clara Gerber (secretaria 2006), Mariano Tschuor (directur 2009), Luregn Mathias Cavelty (president 1992



– 2005), Remo Godly (suprastanza 1992 – 2008), Bernard Cathomas (directur 2001 – 2009), Duri

Blumenthal (suprastanza 2005). Sa perstgisads èn: Chasper Stupan (directur 1984 – 2001), Peider

Ratti (suprastanza 1976 – 1992) e Martin Quinter (suprastanza 1992 – 2008).

SRG.R Svizra rumantscha

Radunanza generala 2012

(mt) Gia oz supplitgain nus las commembras ed ils commembers da nossa societad purtadra, la SRG SSR Svizra Rumantscha, da reservar la data dals 2 da zercladur/gün 2012. Quella sonda tegnain nus nossa radunanza generala a Scuol. I vegn ad esser l'ultima radunanza sut il presidi da Duri Bezzola. Dapi 2005 presidescha el la societad purtadra ed è en il medem mument era commember dal cussegl d'administraziun naziunal da la SRG SSR a Berna. Da 1992 – 2005 è el stà commember

dal cussegl regional da nossa societad purtadra. Ils statuts da la SRG pretendan da mandataris che cuntanschan ils 70avel anniversari da remetter lur uffizi. La radunanza generala 2012 è pia ina radunanza d'elecziun en tut ils gremis da la SRG.R: presidi, suprastanza, cussegl regional e cussegl dal public. Raymond Loretan, il nov president da la SRG, e Roger de Weck, il directur general, han gia annunzià lur preschientscha a la radunanza generala dals 2 da zercladur 2012 a Scuol.

Grond kino a Trun e Sumvitg

RTR envida a las premieras da film:

In onn cun Clau Scherrer e cantus firmus surselva

Film en trais (t)acts da Gieri Venzin

glindesdi, 26 da december 2011, 20.15 sala da cultura, Trun

gieri - il stroli

Gieri Cathomas, pli baud stroli pign - oz manager da ses agen center da sanadad e stroli grond.

In film da Petra Rothmund-Giger

venderdi, 13 da schaner 2012, 20.00 en chasa da scola, Sumvitg

**Las occurrenzas èn publicas.
L'entrada libra.**

Grazia fitg Jean-Bernard Münch

Al president partent dal cussegl d'administraziun da la SRG SSR

Suenter ina perioda d'uffizi da 9 onns e 3 mais remetta Jean-Bernard Münch a la fin da l'onn 2011 ses mandat sco president dal cussegl d'administraziun da la SRG SSR. Nossa societad purtadra, la SRG SSR Svizra Rumantscha, mo era nossa interpresa RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha, han tutta raschun da prender cumià da Jean-Bernard Münch cun in grond e resenti "Grazia fitg".

Il 20 da settember 2002 ha il Cussegl federal nominà il docter da las ciencias politicas ed anteriur secretari general da l'Uniu europeica da radios e televisiuns a Geneva (EBU UER), Jean-Bernard Münch, sco president da la SRG SSR. Quella giada era la nomina dal president ina fatschenta dal Cussegl federal, oz elegia la radunanza da delegadas e delegads da la SRG SSR il president. Quai ch'è stà il cas per l'emprima giada ils 22 da settember 2011 cun eleger Raymond Lorentan successur da Jean-Bernard Münch.

In specialist da las medias

Dapi l'onn 2006 vai jau gi l'onur ed il plaschair da lavurar – en mia funcziun sco president da la societad purtadra regiunala SRG SSR Svizra Rumantscha (SRG.R) e sco commember dal cussegl d'administraziun naziunal – ensem cun Jean-Bernard Münch. El è in specialist da las medias naziunals ed internaziunals cun ina savida profunda en quest sector, particularmain era en il sector dals svilups tecnologic ed economic.

SRG SSR – in'instituziun naziunala

Ina giada existivan en Svizra pliras instituziuns ed organizaziuns che simbolisavan insatge sco la Svizra sezza: la Posta, la Swissair, las Viafiers federalas, l'armada sviz-

ra. Co statti oz cun quellas organizaziuns? Sun jau memia superbis da pretender che la SRG SSR saja oz ina da las davosas instituziuns naziunals che lavura di per di per la coesiun da noss stadi? Per la chapientscha vicendaivla da las regiuns? Per la solidaritad tranter la Svizra tudestga, la romanda, la taliana e la rumantscha? Tranter esters ed indigens?

Um da las refurmas

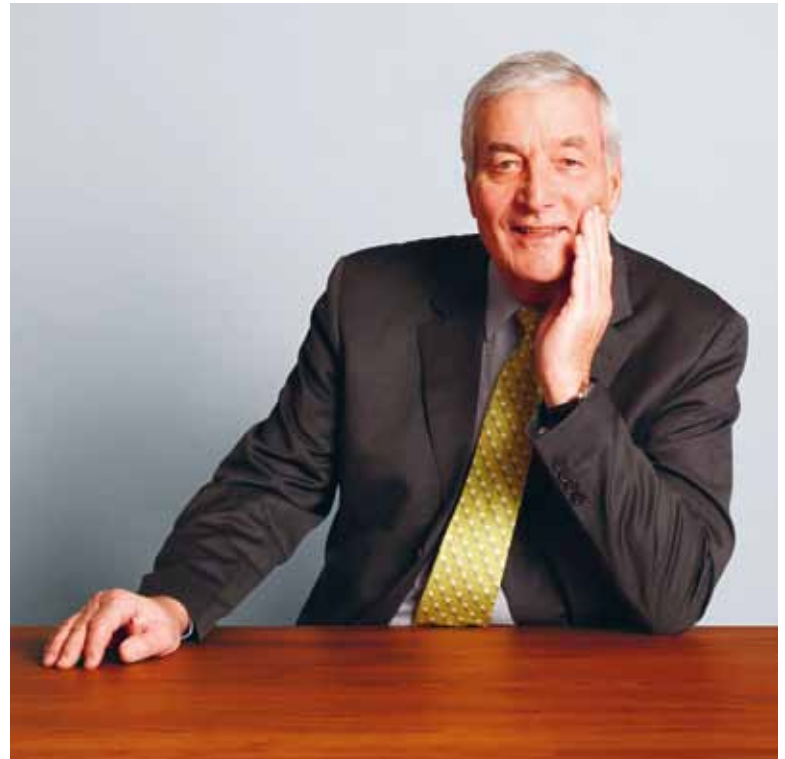
Questa constataziun parta Jean-Bernard Münch cumplainmain – ed el defenda quellas valurs, senza serrar ils eglis avant svilups necessaris. El ha instradà divers process per regiuvinar la SRG SSR e far fit ella per l'avegnir: La refurma da las structuradas, ils concepts economic per meglierar la situaziun finanziala, ils projects da la convergenza cun la fusiun da las interpresas da radio e televisiun, la concentraziun dals servetschs da support ed ils divers projects politics, sco la concessiun e la lescha da radio e televisiun.

La dretga lantscha per la buna ballantscha

Jean-Bernard Münch ha fatg siala-lavur quietamain, seriusamain, ponderadamain. Era en muments da gronda canera publica ha el manà la bartga da la SRG SSR suveranamain. Il cussegl d'administraziun da la SRG SSR è in gremi naziunal cun incumbensas strategicas e da controlla d'impurtanza eminenta. Quest cussegl, e particularmain ses president, sto avair en egl l'entira summa da la SRG SSR cun resguardar commensuradamain las quatter regiuns. Quai è magari in act acrobatic. Ma Jean-Bernard Münch ha chapì fitg bain co duvra la lantscha per tener la ballantscha.

Stima per nus

La SRG.R ed RTR èn part da la SRG SSR. Be entaifer questa organi-



saziun naziunala avain nus da la Svizra rumantscha ina schanza per noss avegnir. Noss dachasa è la SRG SSR, nossa lavur principala è ina lavur naziunala entaifer quest gremi. Jean-Bernard Münch ha adina sustegnì ils postulats da nus Rumantschas e Rumantschas. In mussament vesavel è bain era nossa chasa da medias a Cuira,

inaugurada il zercladur 2006. Sut ses presidi è questa chasa vegnida approvada e construida. Grazia fitg, Jean-Bernard Münch, per tes onns fritgaivels sco president da la SRG SSR e grazia fitg per tes sustegn e tia stima envers la Svizra rumantscha.

Duri Bezzola

RTR Radiotelevision
Svizra Rumantscha

www.rtr.ch

Tschertgais Vus ina nova sfida? RTR tschertga actualmain

redacturA battaporta.ch
redacturA regiunala (Surselva e Grischun central)
redacturA televisiun
collavuraturA tecnicA (broadcast)

Il inserats èn publitgads sin nossa pagina d'internet

www.plazzas.rtr.ch

Ina brev da la Norvegia

Bien gi

Jeu sun signur André Eilertsen, ed jeu vivel ella Norvegia. Denton ei quei negin obstachel per tedlar al radio romontsch mintga gi. Jeu fetschel in click sin Vossas paginas d' internet e voila: il lungatg ellas Alps en Svizra tuna en mias ureglias. Igl ei era ina buna maniera dad emprender in lungatg jester. Per quei less jeu engraziar ad tut quellas ed quels che lavuran en RTR. Jeu sun fetg engrazieivels per quella pusseivladad.

Jeu sun buc staus el Grischun. Speranza vegnel jeu ad ir en Grischun, sche mes giavischs mondien en vigur.

Mobein schon ussa vai jeu udiu la diversitad dils idioms dil lungatg romontsch, grazia allas collaboraturas ed als collaboraturs en RTR. Signur Erwin Ardüser a gidau mi culs loghens, nua che las personas vegnan. In special salid ad el. Senza sia assistenza fuss miu studi da quei lungatg pli difficils e forza adumbatten, per nuot.

Jeu hai udiu la pronunziasiun dils dialects da blers loghens en Grischun, mobein certs dialects datti

buc memia savens, e quei ils dialects (la pronunziasiun) da Val Medel, Sutselva (il Plaun, Tumbleastga, Mantogna, Tusaun, Val Schons e Farera), Lai, Vaz, Beiva, Bravuogn / Stugl).

Mingtaton vai jeu fortuna, i dat personas tgi discuoran quels dialects en enzacons intervistas, deplorablamein buca savens.

Speranza, ins va en Val Medel, Sutselva ed en certas parts da Sursés ed Surmir / Val d' Alvra, ed fa bia reportaschas ed intervistas culs indigens. In siemi per mei.

Cordials salids da Signur André Eilertsen, Sundelia 18, N-4048 Hafrsfjord.

Remartga redacziunala: Nus avain publitgà questa charta en la versiun scritta da signur André Eilertsen. Nus engrazian ad el cordialmain per sia attaschadadad envers ils programs da RTR ed envers la Svizra rumantscha insumma.



Gaby Degonda, moderatura da Radio Rumantsch ed Urban Winzap da la Banca Raiffeisen Surselva surdattan il premi a Corsin Bisquolm (entamez).

Buna chatscha per Corsin Bisquolm

(gd) Era quest onn han Radio Rumantsch e la Banca Raiffeisen Surselva lantschà la concorrenza da chatscha. 20 differents animals èn vegnids tshertgads durant il settember. L'emprim d'october è Battist Bischof, guardiachatscha da Savognin stà en il studio dal

Radio Rumantsch per trair la sort tranter ils 20 participants. Guda gnà ha Corsin Bisquolm da Mustér. Ses premi: la patenta da chatscha 2012 en la valita da passa 700 francs, sponsorada da la Banca Raiffeisen Surselva.

Commembranza SRG.R

Tgi che vul vegnir commember/commembra da la SRG.R po annunziar quai cun il talun d'annunzia via la pagina d' internet www.rtr.ch sut la rubrica "nossa chasa", SRG.R, u directamain al secretariat via e-mail a: clara.gerber@rtr.ch, telefon 081 255 75 75.



Era el è in ambassadurs per la Televisiun Rumantscha: Ursin Defuns, scolast da musica, Mustér.